



*El Programa EDICE es una red internacional de proyectos de investigación dirigida por la catedrática Diana Bravo con sede en el Departamento de Estudios Románicos y Clásicos de la Universidad de Estocolmo, Suecia. Esta red es financiada por la Facultad de Humanidades de esta misma Universidad.*

---

El Programa EDICE, la Universidad Estatal de California en Los Ángeles, la Universidad del Sur de California, la Academia Norteamericana de la Lengua Española, el Instituto Cervantes y la Universidad de Estocolmo invitan al

### **VII Coloquio Internacional del Programa EDICE**

“Identidad, interculturalidad y multiculturalidad en discursos en español. Actividades de imagen y situación comunicativa.”

a desarrollarse en **Los Ángeles, California (EE. UU.) del 28 de marzo al 1 de abril de 2016.**

---

#### **PRIMERA CIRCULAR**

Noviembre 2014

##### **1. Presentación**

El VII Coloquio Internacional del Programa EDICE se celebrará en Los Ángeles, California (EE. UU.) entre el 28 de marzo y el 1 de abril de 2016, bajo el patrocinio de la Universidad Estatal de California en Los Ángeles (CSULA) –a través de la Facultad de Artes y Letras y el Departamento de Lenguas Modernas–, la Universidad del Sur de California (USC) –a través de los fondos Del Amo–, la Academia Norteamericana de la Lengua Española, el Instituto Cervantes y la Universidad de Estocolmo – a través de su Facultad de Humanidades y el Departamento de Estudios Románicos y Clásicos.

##### **2. Temática y conferencias plenarias**

El tema del coloquio es “Identidad, interculturalidad y multiculturalidad en discursos en español. Actividades de imagen y situación comunicativa”. Las conferencias plenarias estarán a cargo de Catalina Fuentes (Universidad de Sevilla), Nieves Hernández Flores (Universidad de Copenhague) y Marina Terkourafi (Universidad de Illinois).

##### **3. Envío de propuestas para ponencias y paneles**

Se aceptarán ponencias (individuales u organizadas en paneles) sobre cualquier aspecto relacionado con el tema del coloquio, especialmente –aunque no de forma excluyente– sobre el problema de la (des)cortesía en discursos multilingües y las actividades de imagen en situaciones interculturales.

Los resúmenes individuales, de 250-300 palabras aproximadamente, así como las propuestas de paneles, deberán ser enviados **hasta el 15 de septiembre de 2015** a la siguiente dirección electrónica: [edice2016@gmail.com](mailto:edice2016@gmail.com)

Cada resumen debe contener el nombre y la afiliación del autor y debe especificar el área temática en la cual se inscribe. La aceptación de las propuestas se comunicará **a finales de octubre de 2015.**

No se podrán aceptar más de 44 ponencias (individuales o como parte de paneles), así que es recomendable mandar su resumen cuanto antes. La comunicación de la aceptación se hará por correo

electrónico, pero las personas que la necesiten también en papel con membrete, para pedir fondos a sus universidades, deben avisar para que se les manden las cartas también por correo normal.

#### 4. Inscripción

Una vez aceptada la ponencia, los autores tendrán hasta el **1 de diciembre** como máximo para pagar el registro de inscripción al coloquio. El pago de la inscripción es obligatorio para confirmar la participación en el evento y figurar en el programa impreso, que se completará a mediados de febrero de 2016.

El pago de la inscripción se podrá efectuar **entre el 1 de marzo de 2015 y el 1 de marzo de 2016**. Las posibilidades de registración *in situ* serán muy limitadas, y solo se podrán efectuar en la mañana del 28 de marzo, antes de la apertura oficial del coloquio, y únicamente con tarjeta de crédito.

El costo de la inscripción es de **150 dólares** e incluye el libro de resúmenes, la carpeta de congresista, el café durante los descansos y cuatro almuerzos completos, correspondientes a los cuatro días del coloquio.

El pago deberá ser efectuado a través de Visa o MasterCard, por el sistema CashNet (similar a PayPal) y la información pertinente se anunciará en tiempo oportuno.

Los pagos para la excusión del día jueves 31 de marzo (que es día feriado) y para el banquete de clausura el viernes 1 de abril se deberán hacer en efectivo, durante el primer día de la conferencia. El costo de esas actividades se anunciará en la segunda circular.

#### 5. Alojamiento

El hotel de la conferencia, **Courtyard by Marriott** (<http://goo.gl/HUL5RY>), está situado en Pasadena, CA, en un área segura y con muchos restaurantes y tiendas alrededor. *Habrá transporte* entre el hotel y el campus universitario de CSULA (donde se realizará el coloquio) al principio y al final del día de trabajo, así como para la excursión a la Biblioteca Huntington de San Marino, programada para el día en el que no habrá sesiones.

El precio de un cuarto doble (con dos camas anchas “queen size”) es de \$ 139, que llega en realidad a **\$159.94** al agregar los impuestos correspondientes. Este precio especial es válido también 3 días antes y 3 días después del congreso. Las reservaciones se podrán hacer **a partir del 1 de abril de 2015**, a una dirección electrónica segura y con un código especial lo que se anunciará en su oportunidad. Se podrá reservar el cuarto (y pagar) con Visa, Master Card, American Express o Discover. Conviene hacer la reservación cuanto antes (y compartir las habitaciones, que son muy amplias) porque el número de cuartos reservados es limitado.

El desayuno no está incluido, pero se puede tomar en el hotel, tipo buffet, pagando aparte; también habrá café y pasteles en la sede del coloquio, antes de empezar las sesiones.

#### 6. Cronograma preliminar

- **Lunes 28 de marzo** - Registro: 10:00 a 12:00; apertura del coloquio y primera plenaria: 12:00-13:30; almuerzo: 13:30 -14:30; ponencias y paneles: 14:30-18:15; recepción ofrecida por CSULA: 18:30-20:30.
- **Martes 29 de marzo** - Ponencias y paneles: 9-12:15; segunda plenaria: 12:30-13:30; almuerzo 13:30-14:30; ponencias y paneles: 14:30-18:15; Charla sobre “Identidad, imagen y discurso poético” y recital de poesía a cargo del poeta argentino-estadounidense Luis Alberto Ambroggio, de la Academia Norteamericana de la Lengua Española y presidente de Delegación de la misma en Washington DC (<http://goo.gl/BKFFHS>): 18:30-19:30. Habrá un refrigerio después.
- **Miércoles 30 de marzo** - Ponencias y paneles: 9:00-12:15; tercera plenaria: 12:30-13:30; almuerzo 13:30-14:30; ponencias y paneles: 14:30-18:15. Tarde libre.
- **Jueves 31 de marzo** - Excursión a la biblioteca Huntington de 10:30 a 16:30 (incluye almuerzo y visita guiada en español, más tiempo libre para visitar los jardines botánicos, el museo de arte, la residencia de los Huntington y la biblioteca: <http://goo.gl/3oDTFP>); de 19:00 a 21:00, en el hotel, recepción ofrecida por USC.

- **Viernes 1 de abril** - Ponencias y paneles: 9:00 – 13:30; almuerzo 13:30-14:30; ponencias y paneles: 14:30-16:00; mesa redonda con los plenaristas: 16:00-17:00; reunión de trabajo de EDICE y clausura del coloquio: 17:00-18:00.
- **Banquete de clausura:** 19:30-22:00 (lugar por determinar).

## 7. Recomendaciones

Se recomienda que las personas que necesitan **visa para los Estados Unidos** se informen al respecto con mucha antelación, ya que los trámites pueden tardar. Si necesitan invitación para asistir al congreso, favor de avisar en cuanto lo sepan.

## 8. Organización

### *Comité local*

- Domnita Dumitrescu (Universidad Estatal de California en Los Ángeles)
- Marianna-Chodorowska-Pilch (Universidad del Sur de California)
- Elena Retzer (Universidad Estatal de California en Los Ángeles)

### *Comité internacional*

- Diana Bravo (Universidad de Estocolmo)
- Ariel Cordisco (Universidad de Buenos Aires, Universidad Nacional de Córdoba)
- Nieves Hernández Flores (Universidad de Copenhague)
- María Bernal (Universidad de Estocolmo)

## 9. Consultas y correspondencia

### *Domnita Dumitrescu*

Department of Modern Languages and Literatures  
California State University, Los Angeles  
5151 State University Drive  
Los Angeles, CA 90032 – USA  
ddumitr@exchange.calstatela.edu

### *Diana Bravo*

Department of Romance Studies  
EDICE Program – Office A5120  
Stockholm University  
(106 91) Stockholm – SWEDEN  
programa@edice.org  
www.edice.org